



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 31.8.2004  
KOM(2004) 577 endelig

2004/0197 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om Det Europæiske Fællesskabs udtrædelse af konventionen om fiskeri og bevaring af  
de levende rigdomskilder i Østersøen og Bælterne**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Ved konventionen om fiskeri og bevaring af de levende rigdomskilder i Østersøen og Bælterne (Gdansk-konventionen) af 1973 blev Den Internationale Østersø-fiskerikommission (IBSFC) nedsat. IBSFC er den regionale fiskerionganisation, der er ansvarlig for forvaltningen af fiskeriet i Østersøen. Alle farvande i Østersøen henhører under national jurisdiktion, og derfor er der ingen højsøområder. EF tiltrådte konventionen i 1983<sup>1</sup>.

IBSFC tager sig hovedsagelig af at fastsætte og tildele fiskerimuligheder på årsbasis for torsk, laks, sild og brisling og udvikler og vedtager tekniske bevarelsesforanstaltninger for dette fiskeri. IBSFC stod ligeledes i spidsen for udarbejdelsen af fiskeriforanstaltninger inden for rammerne af Agenda 21-planen for Østersøen, og den arbejder tæt sammen med HELCOM om miljøspørgsmål, hvor den bl.a. har taget initiativ til genopretning af vildlaksebestandene i floderne i Østersøområdet. IBSFC har i øjeblikket seks kontraherende parter, nemlig Det Europæiske Fællesskab, Estland, Letland, Litauen, Polen og Den Russiske Føderation.

Som følge af tiltrædelsen af Den Europæiske Union den 1. maj 2004 har disse fire nye medlemsstater i henhold til artikel 6, stk. 12, i tiltrædelsesakten af 2003 pligt til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at træde ud af Gdansk-konventionen på tiltrædelsesdatoen eller hurtigst muligt derefter. Efter Gdansk-konventionens bestemmelser gælder en parts udtrædelse af konventionen, når depositarregeringen (Polen) underrettes herom i løbet af 2004, fra den 31. december 2005. Når disse lande er trådt ud af konventionen, er der kun to kontraherende parter tilbage, nemlig Det Europæiske Fællesskab og Den Russiske Føderation. Mange af de gældende IBSFC-procedurer, som f.eks. beslutningstagning med kvalificeret flertal (to tredjedele), bliver derfor forældede. Organisationen vil i praksis blive et bilateralt forum.

IBSFC's fremtid blev drøftet på organisationens årlige møde i Vilnius i september og oktober 2003. Samtlige delegationer med undtagelse af Den Russiske Føderation erkendte, at organisationen i praksis ville blive overflødig fra den 1. januar 2005 som følge af udvidelsen af Den Europæiske Union. De blev også enige om, at IBSFC's nuværende arbejdsopgaver fra denne dato vil kunne varetages bedre bilateralt af EF og Den Russiske Føderation.

Den Russiske Føderation, der vil være den eneste anden tilbageværende kontraherende part i Gdansk-konventionen, har allerede gjort opmærksom på, at den ikke ønsker at opløse IBSFC.

Kommissionen mødtes med repræsentanter for Den Russiske Føderations statslige fiskeriudvalg i oktober 2003, hvor den gjorde det klart, at den ville foretrække at opløse IBSFC. Da Den Russiske Føderation kun er ansvarlig for ca. 5 % af fiskeressourcerne i Østersøen inden for et meget begrænset område omkring Kaliningrad og Sct. Petersborg, og da alle farvandene i Østersøen henhører under national jurisdiktion, er Kommissionen af den opfattelse, at en international konvention mellem de to parter er en både uhensigtsmæssig og unødvendig mekanisme for opfyldelse af parternes forpligtelse til at samarbejde om fiskeriforvaltningen.

---

<sup>1</sup> EFT L 237 af 26.9.1983, s. 4.

Fiskeressourcerne i Østersøen kan forvaltes langt bedre inden for rammerne af en bilateral aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Russiske Føderation, der om nødvendigt kan begrænses til Østersøen. En sådan aftale kan omfatte gensidig adgang til fiskeressourcerne og udveksling af kvoter såvel som aftaler om tekniske foranstaltninger. Ved en sådan aftale skal de eksisterende bilaterale aftaler mellem Den Russiske Føderation og henholdsvis Estland, Finland, Letland, Litauen, Polen og Sverige desuden i henhold til tiltrædelsestraktaterne integreres i én bilateral aftale.

Under forhandlingerne om et nyt fiskerisamarbejde med Den Russiske Føderation er det nødvendigt at sikre, at der ikke opstår lakuner i fiskeriforvaltningen som følge af afviklingen af Gdansk-konventionen efter Det Europæiske Fællesskabs udtrædelse. Dette vil sikre, at både EF's og Den Russiske Føderations forpligtelser opfyldes i fuldstændig overensstemmelse med De Forenede Nationers havretskonvention og navnlig med bestemmelserne om bevarelse og forvaltning af fiskebestandene.

Rådet anmodes om at vedtage dette forslag hurtigst muligt, således at Gdansk-konventionens depositar kan underrettes om EF's udtrædelse inden den 31. december 2004.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### om Det Europæiske Fællesskabs udtrædelse af konventionen om fiskeri og bevaring af de levende rigdomskilder i Østersøen og Bælterne

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, og artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>2</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>3</sup>,

og ud fra følgende betragtninger:

- (1) EF er kontraherende part i konventionen om fiskeri og bevaring af de levende rigdomskilder i Østersøen og Bælterne<sup>4</sup> (Gdansk-konventionen).
- (2) Gdansk-konventionens artikel XIX indeholder bestemmelser om en parts udtrædelse af konventionen.
- (3) Estland, Letland, Litauen og Polen har efter artikel 6, stk. 12, i tiltrædelsesakten af 2003 pligt til at træde ud af Gdansk-konventionen på datoen for deres tiltrædelse af Den Europæiske Union eller hurtigst muligt derefter.
- (4) Når de nye medlemsstater er trådt ud af konventionen, er EF og Den Russiske Føderation de eneste kontraherende parter i konventionen, og ca. 95 % af de farvande, der henhører under konventionen, er EF-farvande.
- (5) At opretholde en international fiskeriorganisation for at forvalte fiskeriet i farvande, der henhører under blot to parters jurisdiktion, er unødvendigt og ineffektivt. EF bør derfor træde ud af Gdansk-konventionen -

---

<sup>2</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>3</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>4</sup> EFT L 237 af 25.7.1983, s. 4.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Det Europæiske Fællesskab træder ud af konventionen om fiskeri og bevaring af de levende rigdomskilder i Østersøen og Bælterne.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at underrette depositaren for konventionen om fiskeri og bevaring af de levende rigdomskilder i Østersøen og Bælterne om Det Europæiske Fællesskabs udtrædelse af konventionen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne*  
*Formand*